



CONSTRUYAMOS UN FUTURO SOSTENIBLE

Guía práctica para la sostenibilidad ambiental
y económica

tearfund

CONSTRUYAMOS UN FUTURO SOSTENIBLE

Guía práctica para la sostenibilidad ambiental y económica

Redactado por Liu Liu y el Dr. Nick Simpson

Editado por Sarah La Trobe

Traducción: María del Pilar Gáñez

Revisión: Marcela Sariego

Editora de traducción: Carolina Kuzaks-Cardenas

Agradecemos a Ben Niblett, Benjamin Osawe, Chris McDonald, Claire Hancock, David Couzens, Jonathan Simpson, Lydia Powell, Marina Kobzeva, Naomi Foxwood, Paul Johnston, Peter Evans y Sarah Wiggins sus comentarios y aportes durante la redacción de esta guía. También agradecemos al personal de Tearfund y de las organizaciones socias sus aportes y estudios de casos.

Diseñado por Wingfinger

Foto de portada: Peter Caton/Tearfund

Tearfund es una agencia cristiana de asistencia y desarrollo que trabaja con organizaciones socias e iglesias locales para propiciar la transformación integral de las comunidades en la mayor situación de pobreza.

© Tearfund 2020

Publicado por Tearfund, 100 Church Road, Teddington, TW11 8QE, Reino Unido

learn.tearfund.org

+44 (0) 20 3906 3906

publications@tearfund.org

facebook.com/tearfundlearn

Para obtener ejemplares impresos y versiones electrónicas en formato PDF de esta guía, escriba a publications@tearfund.org.

ÍNDICE

1	INTRODUCCIÓN	3
1.1	¿Qué es la sostenibilidad ambiental y económica?	3
1.2	Enfoque de Tearfund a la sostenibilidad ambiental y económica	5
1.3	¿Para qué sirve esta guía?	5
1.4	Cómo utilizar esta guía	5
2	LOS RESULTADOS A LARGO PLAZO Y LOS PRINCIPIOS DE LA SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y ECONÓMICA	7
2.1	Resultados a largo plazo	7
2.2	Principios de diseño	7
2.3	Cómo utilizar la escala de clasificación en cada principio de diseño	9
3	PUESTA EN PRÁCTICA DE LOS PRINCIPIOS	11
3.1	Gestión de recursos sostenible	11
3.2	Equilibrio socioecológico	16
3.3	Igualdad y participación	20
3.4	Crecimiento	25
3.5	Estabilidad	29
	APÉNDICES	
1	Ejemplos tomados de un estudio de campo	33
2	Los principios de la sostenibilidad ambiental y económica y los objetivos de desarrollo sostenible	37
3	Los principios de diseño de la sostenibilidad ambiental y económica y los estándares de calidad de Tearfund	39
4	Los principios de la sostenibilidad ambiental y económica y la Rueda Luz	42

LISTA DE FIGURAS

Figura 1	Elementos de la sostenibilidad ambiental y económica	3
Figura 2	Teoría del cambio de la sostenibilidad ambiental y económica.....	4
Figura 3	Principios de la sostenibilidad ambiental y económica	8
Figura 4	Cómo utilizar esta guía a lo largo del ciclo del proyecto	10
Figura 5	Gráfico radial (Tanzania)	35
Figura 6	Los principios de la sostenibilidad ambiental y económica y los Objetivos de Desarrollo Sostenible.....	37
Figura 7	Los Objetivos de Desarrollo Sostenible	38
Figura 8	Los principios de diseño de la sostenibilidad ambiental y económica y los estándares de calidad de Tearfund.....	39
Figura 9	Resultados a largo plazo de la sostenibilidad ambiental y económica y los ámbitos/el contexto de la Rueda Luz de Tearfund.....	41
Figura 10	La Rueda Luz de Tearfund	43

1 INTRODUCCIÓN

1.1 ¿Qué es la sostenibilidad ambiental y económica?

La degradación ambiental está aumentando a un ritmo alarmante y afecta mayormente a las personas más pobres del mundo, es decir, las personas que menos han hecho para provocarla. Los patrones dañinos de consumo y la mala gestión de los residuos que generan las empresas están agravando la crisis debido a la presión que ponen en los recursos naturales del mundo.

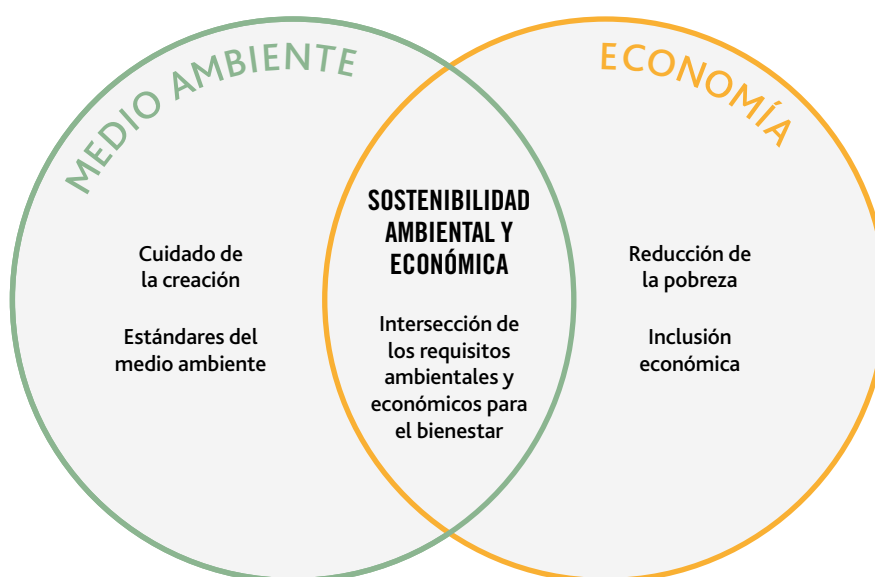
En 2015, Tearfund publicó *La economía restauradora*¹, donde presentamos nuestra visión de una economía global sostenible que permita erradicar la pobreza extrema, restaurar el equilibrio de la creación y reducir la desigualdad entre personas ricas y pobres. Para poner en práctica dicha visión en nuestros programas y trabajo de incidencia, decidimos que una de nuestras tres prioridades organizacionales sería la sostenibilidad ambiental y económica.

Tearfund reconoce que el cambio climático, el medio ambiente y los medios de vida de las personas están estrechamente relacionados. Hemos visto que la degradación ambiental, los conflictos y las perturbaciones relacionadas con el clima aumentan el hambre y la inseguridad alimentaria, y amenazan el progreso en materia de desarrollo.

Nuestra respuesta es promover la sostenibilidad ambiental y económica. **Se trata de trabajar en pos de reducir la desigualdad extrema en el mundo, para que todas las personas puedan satisfacer sus necesidades básicas —y prosperar— dentro de los límites que permite el medio ambiente.**

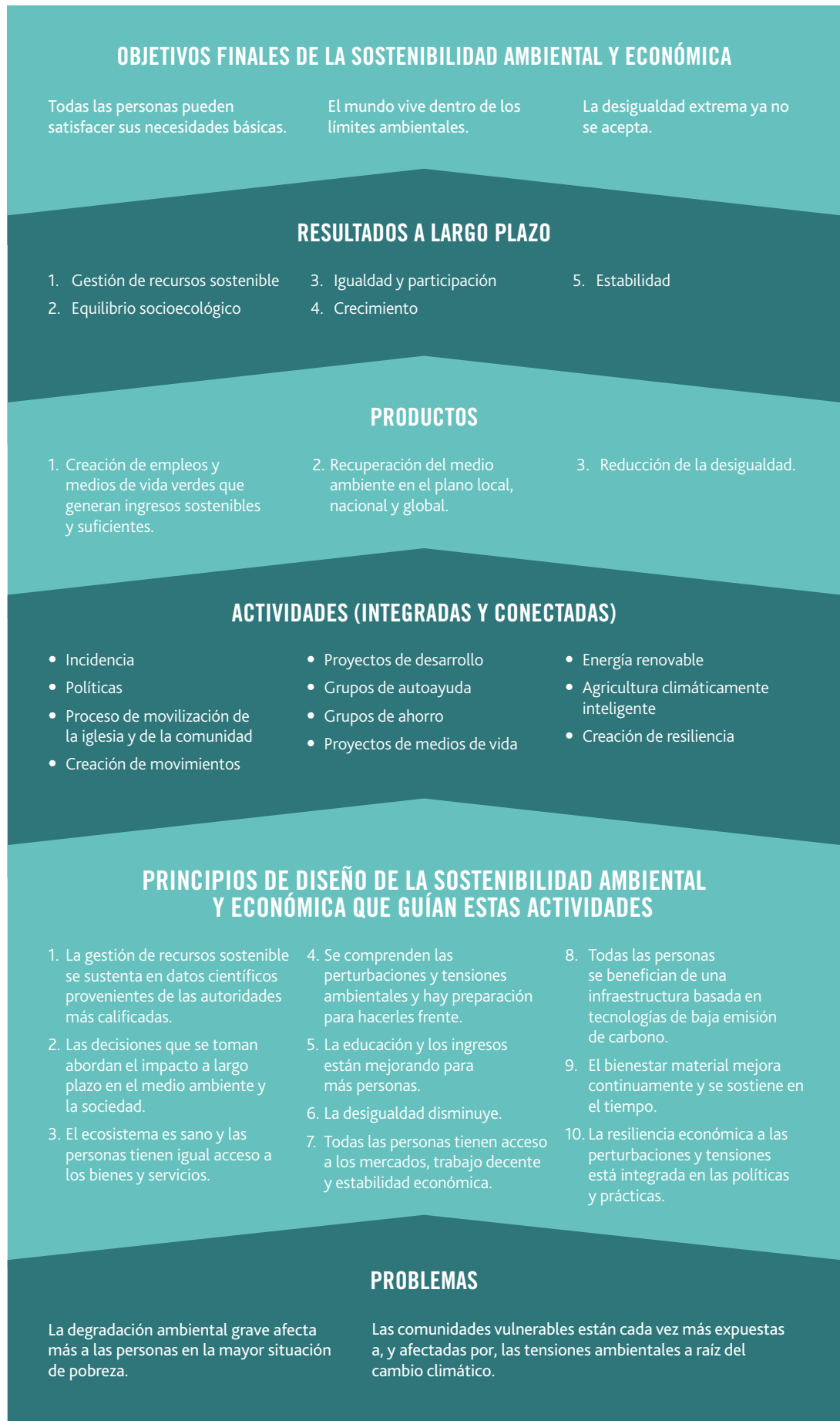
La sostenibilidad ambiental y económica se compone de una amplia gama de elementos. Algunos de ellos tienen una relación más estrecha con el medio ambiente; otros, con el bienestar económico (véase la figura 1 a continuación). Dicho esto, todos los elementos están estrechamente relacionados y pueden tener un impacto positivo o negativo en el otro. **Para reducir la pobreza, se debe encontrar un equilibrio entre el medio ambiente y la economía**, al reconocer que un medio ambiente deteriorado tendrá un impacto negativo en la salud, los medios de vida y la productividad de las personas.

Figura 1 Elementos de la sostenibilidad ambiental y económica



1 learn.tearfund.org/the_restorative_economy (en inglés)

Figura 2 Teoría del cambio de la sostenibilidad ambiental y económica



1.2 Enfoque de Tearfund a la sostenibilidad ambiental y económica

Tearfund se compromete a llevar a cabo trabajo de asistencia y desarrollo que permita garantizar la sostenibilidad ambiental y económica y reducir la exposición y la vulnerabilidad al riesgo. Creemos que las políticas y prácticas deben propiciar la generación de medios de vida y riqueza sin poner en riesgo el medio ambiente.

Abordamos la sostenibilidad ambiental y económica mediante iniciativas en los planos comunitario, nacional y global, centrándonos en la población más vulnerable y en la mayor situación de pobreza. Mediante la colaboración con nuestras organizaciones socias, combinamos el trabajo en proyectos, políticas e incidencia para lograr los siguientes tres objetivos finales:

1. **Todas las personas pueden satisfacer sus necesidades básicas.**
2. **El mundo vive dentro de los límites ambientales.**
3. **La desigualdad extrema ya no se acepta.**

El enfoque y la visión de Tearfund respecto de la sostenibilidad ambiental y económica se ilustran en la figura 2 (página 4). La figura 2 muestra que se requiere un esfuerzo combinado de actividades de incidencia, elaboración de políticas, creación de movimientos y trabajo en torno a los medios de vida y la agricultura para encarar los problemas económicos y medioambientales al mismo tiempo.

1.3 ¿Para qué sirve esta guía?

El propósito de esta guía es ayudar al personal sobre el terreno y de los proyectos, a las organizaciones socias de Tearfund y a las iglesias a hacer lo siguiente:

- Diseñar y evaluar proyectos, programas y estrategias nuevos que se enfoquen particularmente en la sostenibilidad ambiental y económica.
- Integrar la sostenibilidad ambiental y económica en proyectos, programas y estrategias existentes.

En particular, esta guía ayudará al usuario a llevar a cabo las siguientes actividades:

- Realizar un estudio de línea de base sobre la sostenibilidad ambiental y económica.
- Identificar los productos y los resultados de los proyectos y programas.
- Diseñar actividades en detalle.
- Diseñar un plan de monitoreo y evaluación.
- Evaluar el impacto una vez finalizado el proyecto o programa.

Esta guía debe utilizarse a la par de la gestión del ciclo del proyecto y otros métodos y enfoques de trabajo con iglesias y comunidades, como los grupos de autoayuda y la movilización de la iglesia y de la comunidad. Esta guía también puede ayudar a los equipos de incidencia y políticas a aunar esfuerzos con los equipos de proyectos comunitarios a fin de lograr los mismos objetivos finales en materia de sostenibilidad ambiental y económica. Somos conscientes de que esta guía se basa en un contexto de desarrollo estable. Tenemos pensado analizar la aplicación de la sostenibilidad ambiental y económica en Estados frágiles y contextos humanitarios, estableciendo relaciones con la Norma Humanitaria Esencial.

1.4 Cómo utilizar esta guía

En esta guía se describen cinco **resultados a largo plazo** que los proyectos deberían buscar para lograr una sostenibilidad ambiental y económica equilibrada. Asimismo, presentamos diez «principios de diseño». Estos principios ayudan al personal del proyecto a **planificar actividades específicas**, y monitorear y evaluar el progreso durante todo el ciclo del proyecto para lograr los resultados a largo plazo.

En la sección 3, se incluye una escala de clasificación y un conjunto de indicadores para cada uno de los diez principios de diseño. Estos ayudarán a establecer la línea de base del proyecto, planificar las actividades, fijar las metas y monitorear el progreso hacia el logro de los objetivos.

En la sección 3, asimismo se destaca la forma en que cada uno de los diez principios de diseño de la sostenibilidad ambiental y económica se conecta con algunos de los marcos que el lector ya suele aplicar.

- Demostramos la relación de cada uno de los principios de diseño con los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU. Para obtener más información, consulte el apéndice 2.
- Hemos incluido referencias que indican cómo se relacionan los principios de diseño con los estándares de calidad de Tearfund, en caso de que usted deba aplicarlos. Tearfund se propone trabajar atendiendo a los estándares más altos posibles, con integridad y transparencia. Hemos establecido una serie de estándares de calidad organizacionales que sustentan nuestra visión y la ejecución de nuestra estrategia, que son congruentes con el tipo de organización que aspiramos a ser y que resumen todos los marcos, códigos, directrices y principios de calidad y rendición de cuentas, internos y externos, con los que nos comprometemos. Para obtener más información, consulte el apéndice 3.
- Demostramos la interrelación entre los resultados a largo plazo de la sostenibilidad ambiental y económica y la Rueda Luz², herramienta que Tearfund utiliza para medir el desarrollo de las personas y las comunidades. Por lo tanto, demostramos el papel que desempeña la sostenibilidad ambiental y económica a la hora de propiciar la transformación integral de las comunidades a las que asistimos. La Rueda Luz fue creada por el Equipo de Impacto y Eficiencia de Tearfund, sobre la base del trabajo de la Universidad de Bath del Reino Unido en el área del bienestar. Proporciona un marco que abarca nueve ámbitos, que forma nuestra definición de bienestar y transformación integral. Dichos ámbitos están representados por nueve «rayos» de la rueda y cada uno constituye un aspecto de lo que significa florecer y ser resiliente. Para obtener más información, consulte el apéndice 4.

En el apéndice 1, hemos incluido ejemplos de cómo se ha utilizado esta guía en Tanzania y Pakistán.

2 Tearfund (2016). *An introductory guide to the LIGHT Wheel toolkit* (en inglés). learn.tearfund.org/lightwheel

2 LOS RESULTADOS A LARGO PLAZO Y LOS PRINCIPIOS DE LA SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y ECONÓMICA

2.1 Resultados a largo plazo

En esta sección, presentamos cinco resultados a largo plazo de la sostenibilidad ambiental y económica. Estos se basan en el cuidado de la creación de Dios y en el desarrollo humano integral, así como en los tres objetivos finales de la sostenibilidad ambiental y económica que surgieron de la investigación sobre economía restauradora³ de Tearfund. Pueden considerarse como los resultados a largo plazo que un proyecto, programa o estrategia debería perseguir a fin de alcanzar los tres objetivos finales de la sostenibilidad ambiental y económica (véase la figura 2: Teoría del cambio de la sostenibilidad ambiental y económica). Algunos de los cinco resultados tienen una relación más estrecha con el medio ambiente; otros, con la economía.

Los cinco resultados son los siguientes:

1. **Gestión de recursos sostenible.** Los sistemas económicos protegen o restauran el medio ambiente, contribuyendo así al bienestar de la población. Las decisiones relacionadas con los beneficios a corto plazo no ponen en juego el futuro del medio ambiente.
2. **Equilibrio socioecológico.** Los medios de vida sostenibles y productivos se sustentan en un ambiente sano. El medio ambiente se aprecia por su valor económico, pero también por su valor cultural y ecológico.
3. **Igualdad y participación.** Las personas tienen el mismo acceso a los bienes, los servicios y las infraestructuras públicas (como el transporte, la educación, y aire y agua limpios). Toda la sociedad, en especial las personas en situación de pobreza, pueden mejorar sus vidas y sus condiciones de vida. Las personas pueden participar plenamente en todos los aspectos de la economía.
4. **Crecimiento.** La economía se mueve en beneficio de todos (en particular, de las personas en situación de pobreza); existen mayores oportunidades laborales, mejores ingresos y más bienestar. La producción económica no se mide solamente por el PIB, sino también por otros resultados que demuestran el bienestar general.
5. **Estabilidad.** Toda la sociedad tiene confianza en el futuro y puede invertir en él. La economía es cada vez más resiliente a perturbaciones y tensiones.

Todos estos cinco resultados a largo plazo deben utilizarse para guiar el diseño, el monitoreo y la evaluación de los proyectos.

2.2 Principios de diseño

A partir de los cinco resultados a largo plazo, hemos creado diez «principios de diseño». **Estos principios ayudan al personal de los proyectos a planificar actividades concretas para lograr los resultados a largo plazo, así como a monitorear el progreso y evaluar el impacto.** Cubren tanto la sostenibilidad ambiental como la económica y se aplican a todos los aspectos de los proyectos o programas sobre sostenibilidad ambiental y económica, incluidas la incidencia y el desarrollo de políticas, así como las actividades comunitarias. Consulte la figura 3 para ver cómo se agrupan los principios de diseño bajo los resultados a largo plazo.

3 https://learn.tearfund.org/-/media/files/tilz/research/tearfund_the_restorative_economy_summary_sp.pdf?la=es-es

Los principios de diseño son los siguientes:

1. La gestión de recursos sostenible se sustenta en datos científicos provenientes de las autoridades más calificadas.
2. Las decisiones que se toman abordan el impacto a largo plazo en el medio ambiente y la sociedad.
3. El ecosistema es sano y las personas tienen igual acceso a los bienes y servicios.
4. Se comprenden las perturbaciones y tensiones ambientales y hay preparación para hacerles frente.
5. La educación y los ingresos están mejorando para más personas.
6. La desigualdad disminuye.
7. Todas las personas tienen acceso a los mercados, trabajo decente y estabilidad económica.
8. Todas las personas se benefician de una infraestructura basada en tecnologías de baja emisión de carbono.
9. El bienestar material mejora continuamente y se sostiene en el tiempo.
10. La resiliencia económica a las perturbaciones y tensiones está integrada en las políticas y prácticas.

La figura 3 muestra la manera en que los diez principios de diseño contribuyen a los cinco resultados a largo plazo.

Figura 3 Principios de la sostenibilidad ambiental y económica



Como se muestra en la figura 3, los principios de diseño 1, 2, 3 y 4 se relacionan más estrechamente con los aspectos ambientales, y los principios de diseño 5, 6, 7, 8, 9 y 10, con los económicos. Estos principios sirven de guía general para definir la estrategia y los programas relacionados con la sostenibilidad ambiental y económica, no son un conjunto de actividades específicas. Esto significa que pueden interpretarse y aplicarse de distintas formas en virtud del contexto y la situación.

Los principios de diseño tienen todos la misma jerarquía, ya que todos son importantes. No obstante, puede que no sea posible abarcar todos los principios al diseñar un proyecto, por lo que deben seleccionarse aquellos en los que conviene concentrarse. **Al seleccionarlos, es recomendable elegir tanto principios relacionados con el medio ambiente como con la economía a fin de lograr un equilibrio.**

Es aconsejable tener en cuenta los diez principios a la hora de realizar un análisis del contexto o un estudio de referencia ya que esto ayudará a determinar las debilidades, oportunidades, fortalezas y amenazas (DOFA) del proyecto.

2.3 Cómo utilizar la escala de clasificación en cada principio de diseño

Hemos preparado una escala de clasificación (del 1 al 5) que puede utilizarse para ayudar a determinar la posición de la comunidad (o población general) respecto de cada uno de los diez principios de diseño:

- 1 = Muy mala
- 2 = En deterioro
- 3 = **Estabilizada**
- 4 = Mejorada
- 5 = Significativamente mejorada

El número 3 —estabilizada— representa la posición media, a partir de la cual una situación puede ir mejorando (números 4 y 5) o empeorando (números 1 y 2). Es probable que las actividades que se lleven a cabo en contextos valorados con 1 o 2 de la escala no puedan revertir la degradación ambiental y económica de forma inmediata, pero pueden ayudar a detener su deterioro. En estos casos, el objetivo será la estabilización (3/5). Luego, a partir de ahí, podría lograrse un mayor progreso.

Proporcionamos una escala detallada para cada uno de los diez principios de diseño (véase la sección 3). Dicha escala ilustra a grandes rasgos cómo sería una comunidad o población en su conjunto según el número en el que sea clasificada. En la sección 3, también incluimos una serie de indicadores (cualitativos y cuantitativos) o fuentes empíricas. Estos pueden utilizarse para determinar la posición de la comunidad o población en su conjunto en la escala de clasificación.

Tenga en cuenta que esta guía no puede cubrir todos los contextos en los que se trabaja. Por eso, es importante que el personal del proyecto adapte los indicadores a su propio contexto y que use el sentido común al asignar un valor absoluto a un indicador, pensando detenidamente cómo podría afectar la clasificación.

El personal del proyecto puede utilizar los principios de diseño, las escalas de clasificación y los indicadores para determinar la línea de base del programa o proyecto, diseñar las actividades, fijar las metas, monitorear el progreso y evaluar el impacto. La figura 4 ilustra cómo utilizar los principios, las escalas de clasificación y los indicadores en conjunto para ayudar a diseñar el proyecto y alcanzar los objetivos.

Figura 4 Cómo utilizar esta guía a lo largo del ciclo del proyecto

Etapa del ciclo del proyecto	Cómo utilizar esta guía
1. Análisis del contexto	Utilizar los diez principios de diseño para determinar la necesidad más imperiosa y las áreas en las que se pueda ofrecer más soluciones. <i>Utilice la escala de clasificación y los indicadores relacionados con cada principio de diseño, según se detalla en la sección 3, a fin de llevar a cabo un estudio de línea de base y determinar las brechas.</i>
2. Diseño	Sobre la base del análisis anterior, determinar en qué área podría lograr el mayor impacto. <i>Utilice el resultado de la escala de clasificación del análisis del contexto y los indicadores para diseñar las actividades del proyecto, los productos y los resultados a corto plazo relacionados con los principios de diseño.</i>
3. Estructura	Sobre la base del diseño del proyecto, considerar detenidamente los recursos, las habilidades, los conocimientos y las personas que se necesitarán para alcanzar los objetivos del proyecto.
4. Planificación	Planificar cómo monitoreará el proyecto, mediante la selección de los indicadores más relevantes de esta guía.
5. Implementación y monitoreo	Establecer una línea de base valiéndose de los resultados del análisis del contexto y los indicadores aplicados. Monitorear el progreso del proyecto utilizando los principios, los indicadores y los resultados seleccionados.
6. Evaluación y aprendizaje	Evaluar la situación al final del proyecto utilizando los principios, los indicadores y los resultados seleccionados.
7. Cierre	Celebrar los logros y volver a analizar las áreas que no se pudieron cubrir al principio del proyecto para ver si la situación ha cambiado y si se puede hacer algo ahora.

Consulte el apéndice 1 para ver cómo se aplicaron los principios de diseño y la escala de clasificación para realizar un estudio de línea de base sobre la sostenibilidad ambiental y económica en Tanzania y una evaluación preliminar sobre la sostenibilidad ambiental y económica de un proyecto que se está llevando a cabo en Pakistán.

3 PUESTA EN PRÁCTICA DE LOS PRINCIPIOS

En esta sección, presentamos cada resultado a largo plazo junto a sus dos principios de diseño relacionados. Cada principio de diseño se describe brevemente, seguido de la escala de clasificación y el conjunto de indicadores pertinentes (véase la sección 2.3). Asimismo, mostramos la relación de cada principio de diseño con los Objetivos de Desarrollo Sostenible, y los estándares de calidad y la Rueda Luz de Tearfund.

RESULTADO AMBIENTAL A LARGO PLAZO

3.1 Gestión de recursos sostenible

Los sistemas económicos protegen o restauran el medio ambiente, lo que es fundamental para tener medios de vida productivos y vidas seguras.

Hay dos principios de diseño relacionados con este resultado a largo plazo, según se ilustra a continuación:





Un guarda ambiental de un proyecto de gestión de desechos en Pakistán recolecta residuos domésticos
Foto: Hazel Thompson/Tearfund

PRINCIPIO DE DISEÑO

1. La gestión de recursos sostenible se sustenta en datos científicos provenientes de las autoridades más calificadas.

Cuando debe tomarse una decisión acerca del medio ambiente, hay que investigar y considerar todas las fuentes científicas y los conocimientos locales pertinentes.

La escala de clasificación

La siguiente escala de clasificación puede utilizarse para decidir en qué posición se encuentra la comunidad (o población en su conjunto) en relación con el principio de diseño 1 y para diseñar actividades de proyecto, fijar metas y monitorear el progreso:

- 1 **Muy mala.** No se tienen en cuenta los datos científicos ni los conocimientos locales en materia ambiental al tomar decisiones.
- 2 **En deterioro.** No se tienen en cuenta de forma sistemática los datos científicos ni los conocimientos locales en materia ambiental al tomar decisiones.
- 3 **Estabilizada.** Se toman decisiones sobre la base de datos científicos y conocimientos locales acerca de la necesidad de proteger el medio ambiente.
- 4 **Mejorada.** Las decisiones se guían por los datos científicos y los conocimientos locales acerca de la necesidad de proteger y restaurar el medio ambiente.
- 5 **Significativamente mejorada.** Las decisiones se rigen por los datos científicos de la más alta autoridad y los conocimientos y la participación de la población del lugar a fin de mejorar y restaurar el medio ambiente en beneficio de las generaciones presentes y futuras.

Indicadores o fuentes empíricas

Los indicadores o fuentes empíricas siguientes pueden utilizarse para establecer qué nivel —del 1 al 5— ha alcanzado una comunidad (o población en su conjunto) en la escala de clasificación. Asimismo, pueden ser útiles a la hora de diseñar las actividades del proyecto, fijar las metas y monitorear el progreso.

- Número de fuentes científicas y conocimientos locales utilizados.
- Número de tipos de fuentes científicas y conocimientos locales utilizados.
- Número de hallazgos científicos, conocimientos locales y lecciones aprendidas de evaluaciones previas, en curso o planificadas.

Puede que también desee considerar lo siguiente:

- El proceso que se utiliza al analizar la información científica y los conocimientos locales.
- Los actores que están incluidos en este análisis.

Relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible



Relación con los estándares de calidad de Tearfund



Comportamientos



Resiliencia



Calidad técnica

Relación con la Rueda Luz de Tearfund

ÁMBITOS



Participación
e influencia



Gestión del
medio ambiente



Capacidades

CONTEXTO



Instituciones



Leyes



Medio ambiente



Tecnología



Política



Economía

PRINCIPIO DE DISEÑO

2. Las decisiones que se toman abordan el impacto a largo plazo en el medio ambiente y la sociedad.

Se considera plenamente la forma en que las decisiones económicas y ambientales afectan a la sociedad a todo nivel.

La escala de clasificación

La siguiente escala de clasificación puede utilizarse para decidir en qué posición se encuentra la comunidad (o población en su conjunto) en relación con el principio de diseño 2 y para diseñar actividades de proyecto, fijar metas y monitorear el progreso:

- 1 **Muy mala.** Las decisiones no se guían por los datos científicos ni los conocimientos locales, lo que ha provocado una degradación significativa de las condiciones ambientales y contribuido a las trampas de la pobreza. No se consideran las consecuencias negativas de las acciones. No existen leyes que exijan el cumplimiento de las decisiones.
- 2 **En deterioro.** Las decisiones no se guían por los datos científicos ni los conocimientos locales. Se realizan algunas acciones para incluir a las partes interesadas en el proceso de toma de decisiones, pero los procedimientos son manipulados con facilidad por las élites. Hay poca rendición de cuentas en lo que concierne a la protección y restauración de las condiciones ambientales. Las leyes no suelen exigir la toma de decisiones.
- 3 **Estabilizada.** Las decisiones se toman sobre la base de datos científicos y conocimientos locales y se realizan algunas actividades para abordar la protección y restauración de las condiciones ambientales. Las decisiones que se toman tienen en cuenta el impacto a largo plazo en el medio ambiente. Hay un número limitado de leyes que controlan la toma de decisiones.
- 4 **Mejorada.** Las decisiones se guían por conocimientos científicos y contribuyen a mejorar el uso de los recursos naturales. El uso de los recursos ambientales se considera a la luz de las necesidades de las generaciones presentes y futuras.
- 5 **Significativamente mejorada.** Las decisiones se guían por los datos científicos de la más alta autoridad y los conocimientos y la participación de la población del lugar. Se llevan a cabo acciones significativas para restaurar el medio ambiente y aumentar la resiliencia en el plano local. Existe una alta rendición de cuentas sobre el impacto futuro de las acciones que se llevan a cabo.

Indicadores o fuentes empíricas

Los indicadores o fuentes empíricas siguientes pueden utilizarse para establecer qué nivel —del 1 al 5— ha alcanzado una comunidad (o población en su conjunto) en la escala de clasificación. Asimismo, pueden ser útiles a la hora de diseñar las actividades del proyecto, fijar las metas y monitorear el progreso.

- Niveles de PIB generados en detrimento del uso interno de los recursos naturales.
- Energía solar como porcentaje de energía utilizada en el plano local, estatal y nacional.
- Energía eólica como porcentaje de energía utilizada en el plano local, estatal y nacional.
- Energía hidroeléctrica a pequeña escala como porcentaje de energía utilizada en el plano local, estatal y nacional.
- Prácticas de gestión de residuos del Gobierno, en el plano local, estatal y nacional.
- Cantidad y tipo de leyes existentes que se aplican en materia de gestión ambiental.
- Número de evaluaciones ambientales previas, en curso o planificadas.

Relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible



Relación con los estándares de calidad de Tearfund



Comportamientos

Empoderamiento

Resiliencia

Relación con la Rueda Luz de Tearfund

ÁMBITOS



Participación e influencia

Gestión del medio ambiente

Capacidades

CONTEXTO



Instituciones

Leyes

Medio ambiente

Política

Economía

3.2 Equilibrio socioecológico

Los medios de vida sostenibles y productivos se sustentan en un ambiente sano. El medio ambiente se valora por los beneficios económicos, naturales, sociales y culturales que proporciona.

Hay dos principios de diseño relacionados con este resultado a largo plazo, según se ilustra a continuación:



PRINCIPIO DE DISEÑO

3. El ecosistema es sano y las personas tienen igual acceso a los bienes y servicios.

El ecosistema se usa de forma sostenible y la población tiene acceso igualitario a los alimentos, el agua, los combustibles, el reciclaje, la tierra y demás recursos.

La escala de clasificación

La siguiente escala de clasificación puede utilizarse para decidir en qué posición se encuentra la comunidad (o población en su conjunto) en relación con el principio de diseño 3 y para diseñar actividades de proyecto, fijar metas y monitorear el progreso:

- 1 Muy mala.** Los bienes y servicios que proporcionan los ecosistemas están degradados irreversiblemente, lo que tiene un impacto negativo en la población vulnerable y en situación de pobreza. La productividad se reduce drásticamente.
- 2 En deterioro.** Los bienes y servicios que proporcionan los ecosistemas están deteriorados y la población no tiene un acceso igualitario a ellos. El impacto de la degradación no afecta de igual manera a personas ricas y pobres. La productividad se va reduciendo.

- 3 **Estabilizada.** Los bienes y servicios que proporcionan los ecosistemas satisfacen por el momento las necesidades de las comunidades que se encuentran en condiciones ambientales normales, pero es posible que las personas en posición privilegiada obtengan un mayor beneficio. La productividad permanece estable.
- 4 **Mejorada.** La productividad de los bienes y servicios que proporcionan los ecosistemas se ha restaurado y el acceso a ellos es más igualitario. La productividad está mejorando.
- 5 **Significativamente mejorada.** La productividad de los bienes y servicios que proporcionan los ecosistemas se ha restaurado y posiblemente aumentado. El acceso a los bienes y servicios es igualitario y la población vulnerable se beneficia un poco más.

Indicadores o fuentes empíricas

Los indicadores o fuentes empíricas siguientes pueden utilizarse para establecer qué nivel —del 1 al 5— ha alcanzado una comunidad (o población en su conjunto) en la escala de clasificación. Asimismo, pueden ser útiles a la hora de diseñar las actividades del proyecto, fijar las metas y monitorear el progreso.

- Número o porcentaje de la población que depende directamente del ecosistema para su sustento.
- Número o porcentaje de hogares que consideran que tienen acceso a recursos naturales suficientes (agua, tierras, pastizales, bosques, etcétera.)
- Número o porcentaje de hogares que consideran que sus hijos tendrán acceso a recursos naturales suficientes para satisfacer sus necesidades futuras.
- Número o porcentaje de hogares que manifiestan que existen tensiones en la comunidad por el acceso a los recursos naturales.
- Número o porcentaje de hogares que consideran que el acceso a los recursos naturales se maneja de forma justa.
- Número o porcentaje de hogares que han emprendido acciones durante el año anterior para hacer un uso del agua más efectivo.
- Número o porcentaje de hogares que han emprendido acciones durante el año anterior para reducir la erosión del suelo.
- Número o porcentaje de hogares que cocinan con leña, carbón o estiércol.
- Proporción del recurso hídrico total utilizado (expresado en porcentaje, si se conoce).
- Proporción de aguas residuales tratadas de forma segura (si se conoce).
- Número o porcentaje de hogares que obtienen agua potable de una fuente segura y limpia.
- Condición del suelo (por ejemplo, nivel de productividad y nutrición, pérdida de tierra arable).
- Uso del suelo (por ejemplo, quiénes y cómo lo utilizan).
- Tendencias recientes de precipitaciones en comparación con modelos y promedios históricos.
- Situación del agua dulce (por ejemplo, tipo de fuente, calidad y cantidad).
- Uso de aguas subterráneas (número de pozos de menos de 10 m de profundidad por km² y número de vías de perforación de más de 10 m de profundidad por km²).
- Uso de leña (tipos y distancia).
- Tipo de vegetación.
- Número total de especies de animales conocidas (densidad).
- Diversidad de especies animales.
- Especies nativas de animales y plantas (las que se encuentran solamente en una ubicación determinada).
- Especies de carne de caza tradicional, tipos de leña y fuentes alimentarias de calorías (lista).

Relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible



Relación con los estándares de calidad de Tearfund



Relación con la Rueda Luz de Tearfund



PRINCIPIO DE DISEÑO

4. Se comprenden las perturbaciones y tensiones ambientales y hay preparación para hacerles frente.

La población entiende los desastres climáticos y ambientales. Se cuenta con sistemas y procesos de preparación, respuesta y recuperación.

La escala de clasificación

La siguiente escala de clasificación puede utilizarse para decidir en qué posición se encuentra la comunidad (o población en su conjunto) en relación con el principio de diseño 4 y para diseñar actividades de proyecto, fijar metas y monitorear el progreso:

- 1 Muy mala.** La comunidad está sobrepasada por perturbaciones y tensiones ambientales. No existen sistemas de alerta temprana ni sistemas de gestión o respuesta.

- 2 **En deterioro.** Las perturbaciones y tensiones ambientales reducen la capacidad de la comunidad de enfrentar la situación. Los sistemas de alerta temprana son limitados y no se cuenta con sistemas de gestión.
- 3 **Estabilizada.** La frecuencia y magnitud de las perturbaciones y tensiones se entienden, pero se necesita ayuda externa para su gestión y respuesta.
- 4 **Mejorada.** Las perturbaciones y tensiones se categorizan y clasifican, y existe capacidad suficiente para gestionar eventos menores o aislados.
- 5 **Significativamente mejorada.** Las perturbaciones y tensiones se categorizan y clasifican, y existe una buena capacidad de gestión y respuesta en varios niveles. Las personas vulnerables reciben asistencia.

Indicadores o fuentes empíricas

Los indicadores o fuentes empíricas siguientes pueden utilizarse para establecer qué nivel —del 1 al 5— ha alcanzado una comunidad (o población en su conjunto) en la escala de clasificación. Asimismo, pueden ser útiles a la hora de diseñar las actividades del proyecto, fijar las metas y monitorear el progreso.

- Frecuencia de los peligros naturales (conteo).
- Magnitud de peligros naturales significativos.
- Tiempo de respuesta de los servicios de respuesta de emergencia, desde la llamada inicial.
- Cantidad de comunidades que cuentan con planes comunitarios de preparación para desastres.
- Porcentaje de personas, desglosado por género y grupo de edad, que conocen los principales riesgos del cambio climático y la degradación ambiental.
- Cantidad de habitantes vulnerables a los peligros.
- Porcentaje de la población vulnerable a los peligros.
- Porcentaje de la población que enfrenta una mayor vulnerabilidad a los peligros.
- Gasto del Gobierno local en las respuestas y la reducción del riesgo de desastres.

Relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible



Relación con los estándares de calidad de Tearfund



Rendición
de cuentas



Resiliencia



Protección



Calidad técnica

Relación con la Rueda Luz de Tearfund



RESULTADO ECONÓMICO A LARGO PLAZO

3.3 Igualdad y participación

La desigualdad está disminuyendo, no aumentando. Las personas, en particular las que se encuentran desfavorecidas y en situación de pobreza, pueden participar plenamente en todos los aspectos de la economía y mejorar su educación, sus ingresos y su posición en la sociedad.

Hay dos principios de diseño relacionados con este resultado a largo plazo, según se ilustra a continuación:



PRINCIPIO DE DISEÑO

5. La educación y los ingresos están mejorando para más personas.

El nivel de educación e ingresos de la población, así como su posición social, han mejorado, en comparación con los de sus padres o abuelos.

La escala de clasificación

La siguiente escala de clasificación puede utilizarse para decidir en qué posición se encuentra la comunidad (o población en su conjunto) en relación con el principio de diseño 5 y para diseñar actividades de proyecto, fijar metas y monitorear el progreso:

- 1 **Muy mala.** Un número de personas cada vez más alto no puede mejorar sus vidas, y su bienestar está en declive.
- 2 **En deterioro.** Una proporción significativa de la comunidad no puede mejorar sus vidas, y a pesar de sus esfuerzos está peor.
- 3 **Estabilizada.** Un número de personas cada vez más alto está mejorando sus medios de vida y bienestar.
- 4 **Mejorada.** Hay una tendencia en alza en las personas que mejoran su situación, aunque aún existe una proporción significativa de personas excluidas (más del 40 %). Las personas vulnerables reciben asistencia.
- 5 **Significativamente mejorada.** Todos pueden participar en la vida económica y muchas personas están mejorando su bienestar. Existen pruebas claras de protección social.

Indicadores o fuentes empíricas

Los indicadores o fuentes empíricas siguientes pueden utilizarse para establecer qué nivel —del 1 al 5— ha alcanzado una comunidad (o población en su conjunto) en la escala de clasificación. Asimismo, pueden ser útiles a la hora de diseñar las actividades del proyecto, fijar las metas y monitorear el progreso.

- Porcentaje de niños y niñas por hogar de entre 6 y 13 años que actualmente asisten a la escuela primaria.
- Porcentaje de personas por hogar de entre 14 y 21 años que estudian actualmente.
- Porcentaje de la población que ha obtenido un nivel de educación superior al de sus padres.
- Porcentaje de personas mayores de 14 años en el hogar que han desarrollado habilidades o adquirido conocimientos especializados en el año anterior, que les ha permitido obtener un ingreso o mejorarlo.
- Porcentaje de personas mayores de 18 años en el hogar que tienen un nivel de alfabetización que les permite firmar documentos, hacer cálculos sencillos, usar un teléfono celular, ayudar a sus hijos con la tarea y completar formularios o documentos oficiales.
- Porcentaje de personas de entre 25 y 35 años de edad con el nivel de ingresos más bajo que diez años después se han beneficiado de un aumento en sus salarios.
- La cantidad de años promedio de educación completados por una persona mayor de 18 años por hogar.
- Porcentaje de personas mayores de 18 años que ganan más que la generación de sus padres (calcular hombres y mujeres por separado).

Relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible



Relación con los estándares de calidad de Tearfund



Rendición
de cuentas



Género



Empoderamiento



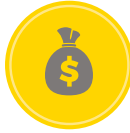
Resiliencia

Relación con la Rueda Luz de Tearfund

ÁMBITOS



Participación
e influencia



Bienes y recursos
materiales



Capacidades

CONTEXTO



Sociedad



Tecnología



Servicios



Economía

PRINCIPIO DE DISEÑO

6. La desigualdad disminuye.

La brecha de ingresos entre personas ricas y pobres se está reduciendo. Otras desigualdades, como la de género, están disminuyendo.

La escala de clasificación

La siguiente escala de clasificación puede utilizarse para decidir en qué posición se encuentra la comunidad (o población en su conjunto) en relación con el principio de diseño 6 y para diseñar actividades de proyecto, fijar metas y monitorear el progreso:

- 1 **Muy mala.** La desigualdad aumenta de forma generalizada en varios ámbitos (en el hogar, en el plano local, regional, nacional, etc.).
- 2 **En deterioro.** La desigualdad está aumentando para una proporción significativa de la población, en comparación con un determinado momento en el pasado.
- 3 **Estabilizada.** Los indicadores de desigualdad están estables (1–5 años).
- 4 **Mejorada.** La desigualdad está disminuyendo para una proporción significativa de la población, en comparación con un determinado momento en el pasado. Muchas personas ahora tienen la oportunidad de mejorar su situación, algo que antes no podían hacer.
- 5 **Significativamente mejorada.** La desigualdad ha disminuido durante un largo periodo de tiempo (1–5 años). Las personas tienen el mismo acceso a una economía estable (bienes, servicios e infraestructuras).

Indicadores o fuentes empíricas

Los indicadores o fuentes empíricas siguientes pueden utilizarse para establecer qué nivel —del 1 al 5— ha alcanzado una comunidad (o población en su conjunto) en la escala de clasificación. Asimismo, pueden ser útiles a la hora de diseñar las actividades del proyecto, fijar las metas y monitorear el progreso.

- Proporción de ingresos/consumo entre el grupo con los ingresos más altos y el grupo con los ingresos más bajos.

- Porcentaje de hogares que poseen por lo menos uno de los siguientes artículos: radio, TV, teléfono, bicicleta, motocicleta o nevera, pero no poseen ni un automóvil ni un tractor.
- Porcentaje de hogares que poseen por lo menos uno de los siguientes recursos: ganado, cabras, ovejas, cerdos o aves de corral.
- Porcentaje de hogares cuyas casas tienen pisos de tierra, arena o estiércol.
- Porcentaje de hogares cuyas casas tienen techos de chapa ondulada, hormigón o tejas.
- Porcentaje de hogares cuyos ingresos son inferiores al 50 % del ingreso promedio (especificar si el promedio es local o nacional).
- Porción de riqueza del 1 % de personas más ricas.
- Porcentaje de mujeres embarazadas que tienen acceso a atención de salud adecuada.
- Porcentaje de mujeres que han completado la educación secundaria o un nivel de educación más alto.
- Porcentaje de mujeres que reciben un pago por su trabajo.
- Razón de niños a niñas por hogar de entre 6 y 13 años que actualmente asisten a la escuela primaria.
- Razón de niños a niñas por hogar de entre 14 y 21 años que estudian actualmente.

Sugerencias prácticas para el diseño

Asegúrese de involucrar a los grupos más vulnerables y en la mayor situación de pobreza en el diseño y la implementación del programa. Es aconsejable llevar a cabo un análisis de las partes interesadas y una evaluación de necesidades participativa antes de comenzar a diseñar el programa, en los que se incluya a las mujeres y a otros grupos marginados. Crear oportunidades para brindar retroalimentación continua.



📷 Una mujer de Tanzania cose productos a máquina para la venta. Una luz solar recién instalada (arriba a la derecha) le permite trabajar por las noches también. Foto: Sarah Edwards/Tearfund

Relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible



Relación con los estándares de calidad de Tearfund



Relación con la Rueda Luz de Tearfund

ÁMBITOS



CONTEXTO



3.4 Crecimiento

La economía se mueve por el bien de todos (en particular, el de las personas excluidas y en situación de pobreza), con el consecuente aumento de las oportunidades laborales, los ingresos y el bienestar general. La tecnología se distribuye de forma más amplia.

Hay dos principios de diseño relacionados con este resultado a largo plazo, según se ilustra a continuación:



PRINCIPIO DE DISEÑO

7. Todas las personas tienen acceso a los mercados, trabajo decente y estabilidad económica.

Los hombres, las mujeres, las personas con discapacidad, los jóvenes, los adultos mayores y las personas de todos los orígenes o sectores sociales tienen acceso a un mercado en funcionamiento, y tienen la libertad de ser trabajadores, consumidores o propietarios de negocios, según decidan.

La escala de clasificación

La siguiente escala de clasificación puede utilizarse para decidir en qué posición se encuentra la comunidad (o población en su conjunto) en relación con el principio de diseño 7 y para diseñar actividades de proyecto, fijar metas y monitorear el progreso:

- 1 Muy mala.** La situación de la economía es frágil o peligrosa. Es común que se pierdan empleos o fracasen los negocios, y existen muy pocas oportunidades laborales y un alto nivel de desempleo, en particular, entre los grupos vulnerables y marginados.

- 2 **En deterioro.** La economía está en declive. Se pierden algunos empleos, hay pocas oportunidades laborales y existe subempleo. Una élite privilegiada define o controla los sistemas económicos.
- 3 **Estabilizada.** La economía crece lentamente. Hay oportunidades de empleo y de hacer negocios y los ingresos aumentan para algunas personas. Una proporción más alta de la población puede participar en la actividad económica.
- 4 **Mejorada.** La economía está mejorando lo suficiente como para que aumente la estabilidad económica. Cada vez hay más oportunidades laborales y de empleo buenas y los ingresos están aumentando, en especial, para las personas en situación de pobreza. Los sistemas económicos son más justos.
- 5 **Significativamente mejorada.** La economía crece de forma continua y la producción es sostenible. Los ingresos están aumentando para todos, incluso para las personas en situación de pobreza. Los sistemas económicos son justos y se están transformando y estabilizando en beneficio de todos.

Indicadores o fuentes empíricas

Los indicadores o fuentes empíricas siguientes pueden utilizarse para establecer qué nivel —del 1 al 5— ha alcanzado una comunidad (o población en su conjunto) en la escala de clasificación. Asimismo, pueden ser útiles a la hora de diseñar las actividades del proyecto, fijar las metas y monitorear el progreso. (Verificar los indicadores específicos utilizados para el ODS 8 como referencia⁴.)

- ¿Ha aumentado o disminuido el ingreso medio en el último mes, trimestre o año?
- ¿Ha aumentado o disminuido el porcentaje de personas que viven por encima o por debajo del ingreso medio?
- Tipos de mercados existentes y su solidez.
- Distancia entre la comunidad y un mercado en funcionamiento.
- Porcentaje de hombres y mujeres en edad de trabajar, en empleo formal.
- Porcentaje de hombres y mujeres en edad de trabajar, en empleo informal.
- Nivel de gasto personal frente al ingreso mensual.
- Cantidad anual de nuevos negocios inscritos por cada mil habitantes de entre 15 y 64 años.
- Cantidad de empleos disponibles en comparación con el mes anterior, el trimestre anterior o los doce meses anteriores (especificar).
- Porcentaje de la población en edad de trabajar que tiene empleo.
- Porcentaje de personas que trabajan y que manifiestan estar satisfechas con sus empleos.
- Porcentaje de la población que vive con menos de 1,25 dólares por día en comparación con el mes anterior, el trimestre anterior o los doce meses anteriores (especificar).
- Tipos de información y datos disponibles acerca de los mercados.
- Forma en que se difunden estos datos e información.
- Quién produce los datos y la información.
- Quién es dueño de los datos y la información.
- Quién tiene acceso a los datos y la información.
- Forma en que la gente accede a los datos y la información.

Sugerencias prácticas para el diseño

Llevar a cabo evaluaciones de mercado para entender mejor sus condiciones y potencial. Se pueden utilizar herramientas como la de análisis de la cadena de valor y la evaluación del mercado laboral. Asegúrese de que se lleve a cabo un análisis de género para entender mejor los obstáculos a la participación de las mujeres y las personas jóvenes en los mercados o en el acceso a los empleos.

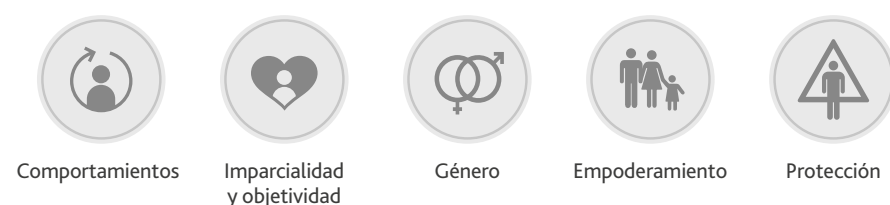
Como parte del diseño del programa, es importante hacer una representación gráfica de los servicios e insumos en general que afectan el desarrollo de los negocios. Se pueden utilizar herramientas como la de mapeo de los mercados y análisis de la cadena de valor. El programa puede tratar de abordar las fallas específicas del mercado o establecer vínculos con el trabajo de incidencia y políticas a fin de abordar las restricciones.

4 <https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/economic-growth/>

Relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible



Relación con los estándares de calidad de Tearfund



Relación con la Rueda Luz de Tearfund



PRINCIPIO DE DISEÑO

8. Todas las personas se benefician de una infraestructura basada en tecnologías de baja emisión de carbono.

La gente tiene acceso a infraestructura tecnológica sostenible y se beneficia de ella.

La escala de clasificación

La siguiente escala de clasificación puede utilizarse para decidir en qué posición se encuentra la comunidad (o población en su conjunto) en relación con el principio de diseño 8 y para diseñar actividades de proyecto, fijar metas y monitorear el progreso:

- 1 Muy mala.** La tecnología está ausente o es una carga económica para la comunidad. No se está tomando ninguna medida para utilizar o desarrollar tecnologías de baja emisión de carbono.
- 2 En deterioro.** Pocas personas tienen acceso a tecnologías económicamente productivas. La tecnología se limita a uno o dos dispositivos (como un teléfono celular), pero la comunidad por lo general no tiene contacto con tecnologías nuevas o de baja emisión de carbono.
- 3 Estabilizada.** La tecnología es bien recibida, pero no se distribuye ampliamente en la comunidad. Es probable que las personas que tienen acceso a ella disfruten de un mayor bienestar. Algunas tecnologías tienen bajas emisiones de carbono.
- 4 Mejorada.** La tecnología se distribuye de forma más amplia y promueve un mayor bienestar individual y comunitario, además de crecimiento económico. El uso de las tecnologías de baja emisión de carbono está aumentando.

- 5 **Significativamente mejorada.** La tecnología está impulsando un nuevo crecimiento económico y proporcionando nuevas oportunidades para muchos sectores de la sociedad. Las tecnologías de baja emisión de carbono se utilizan ampliamente y existen planes para desarrollarlas aún más.

Indicadores o fuentes empíricas

Los indicadores o fuentes empíricas siguientes pueden utilizarse para establecer qué nivel —del 1 al 5— ha alcanzado una comunidad (o población en su conjunto) en la escala de clasificación. Asimismo, pueden ser útiles a la hora de diseñar las actividades del proyecto, fijar las metas y monitorear el progreso.

- Porcentaje de acceso a la radio.
- Porcentaje de acceso a la televisión.
- Porcentaje de acceso a teléfonos celulares.
- Porcentaje de acceso a internet.
- Porcentaje de hogares que adoptan nuevas tecnologías, como la solar, eólica, e hidroeléctrica a pequeña escala, el digestor de biogás, etcétera.
- Porcentaje de la población que utiliza la tecnología para generar empleos.

Relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible



Relación con los estándares de calidad de Tearfund



Relación con la Rueda Luz de Tearfund



3.5 Estabilidad

Las personas, comunidades, empresas y Gobiernos tienen confianza en el futuro y pueden invertir en él o ahorrar. Los sistemas económicos son cada vez más resilientes a las perturbaciones y tensiones, en particular aquellas que más afectan a las personas en la mayor situación de pobreza.

Hay dos principios de diseño relacionados con este resultado a largo plazo, según se ilustra a continuación:



PRINCIPIO DE DISEÑO

9. El bienestar material mejora continuamente y se sostiene en el tiempo.

Las personas poseen tierras, pastizales, dinero y otros activos financieros que aumentan su nivel de bienestar.

La escala de clasificación

La siguiente escala de clasificación puede utilizarse para decidir en qué posición se encuentra la comunidad (o población en su conjunto) en relación con el principio de diseño 9 y para diseñar actividades de proyecto, fijar metas y monitorear el progreso:

- Muy mala.** Existe una falta de comprensión o conocimiento generalizados sobre cómo mejorar la vida de las personas y mantener su estándar de vida. Las personas no pueden invertir o ahorrar para el futuro.
- En deterioro.** No hay una buena comprensión de que el crecimiento económico debe ir acompañado de otras medidas, como un ambiente sano, educación, etcétera. Algunas personas pueden invertir o ahorrar para el futuro.

- 3 **Estabilizada.** Las personas entienden que el bienestar material es un aspecto importante del crecimiento económico. Se está creando una cultura del ahorro en la comunidad.
- 4 **Mejorada.** El bienestar material es considerado cada vez más un aspecto importante del crecimiento económico. Una proporción significativa de la población puede invertir o ahorrar, pero no la mayoría de las personas en situación de pobreza.
- 5 **Significativamente mejorada.** El crecimiento económico se mide por el PIB junto a otros aspectos del bienestar. Toda la sociedad puede invertir y ahorrar para el futuro, incluso las personas vulnerables y en situación de pobreza.

Indicadores o fuentes empíricas

Los indicadores o fuentes empíricas siguientes pueden utilizarse para establecer qué nivel —del 1 al 5— ha alcanzado una comunidad (o población en su conjunto) en la escala de clasificación. Asimismo, pueden ser útiles a la hora de diseñar las actividades del proyecto, fijar las metas y monitorear el progreso.

- Esperanza de vida al nacer.
- Porcentaje de hogares que tienen título de propiedad o de arrendamiento, o acceso a:
 - su propia casa
 - su propia tierra
 - su propio pastizal
- Porcentaje de hogares a los que les ha faltado comida, medicamentos o educación durante los últimos 12 meses por falta de fondos.
- Porcentaje de hogares que pudieron ahorrar algo de dinero en la última semana.
- Porcentaje de la población por sobre un nivel mínimo de consumo de energía alimentaria sostenido durante un período específico de tiempo.
- Porcentaje de la población que utiliza servicios financieros informales, por ejemplo, prestamistas de dinero privados.
- Porcentaje de la población que utiliza servicios financieros formales, por ejemplo, bancos.
- Porcentaje de la población de más de 15 años de edad que ha pedido préstamos a instituciones financieras.
- El país cuenta con políticas e instituciones para asegurar los derechos de propiedad, y los derechos son protegidos por los Gobiernos y la legislación, por ejemplo, la ley de propiedades.
- Porcentaje de la población que tiene acceso a servicios de seguros.
- Nivel de conflicto interno. (Consultar en línea la clasificación de la Guía Internacional de Riesgo País⁵.)

Relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible



5 <https://www.prsgroup.com/explore-our-products/international-country-risk-guide> (en inglés)

Relación con los estándares de calidad de Tearfund



Género



Empoderamiento



Resiliencia

Relación con la Rueda Luz de Tearfund

ÁMBITOS



Bienes y recursos
materiales



Capacidades

CONTEXTO



Instituciones



Leyes



Medio ambiente



Economía

PRINCIPIO DE DISEÑO

10. La resiliencia económica a las perturbaciones y tensiones está integrada en las políticas y prácticas.

Los sistemas económicos son cada vez más resilientes a las perturbaciones y tensiones, en particular, aquellos que más afectan a las personas en situación de pobreza y a las comunidades vulnerables.

La escala de clasificación

La siguiente escala de clasificación puede utilizarse para decidir en qué posición se encuentra la comunidad (o población en su conjunto) en relación con el principio de diseño 10 y para diseñar actividades de proyecto, fijar metas y monitorear el progreso:

- 1 Muy mala.** Los sistemas económicos son frágiles o inexistentes. No existen políticas ni recursos a ningún nivel que apoyen la gestión comunitaria del riesgo de desastres. Los ingresos de los hogares no tienen ninguna capacidad de hacer frente a las perturbaciones y tensiones.
- 2 En deterioro.** La economía está creciendo en tamaño y formalidad, pero solo una élite privilegiada la define o controla. Hay muy pocas políticas locales o nacionales o muy pocos recursos para la gestión comunitaria del riesgo de desastres, si es que los hay. Los ingresos de los hogares son vulnerables a las perturbaciones y tensiones y no se pueden recuperar de estas.
- 3 Estabilizada.** Los sistemas económicos benefician principalmente a la élite, pero hay crecimiento económico y más gente puede participar en la actividad económica. Hay un cierto enfoque en la gestión comunitaria del riesgo de desastres en el plano local y nacional y algunos recursos para realizarla. Algunos hogares logran que sus ingresos alcancen para hacer frente a las perturbaciones y tensiones.
- 4 Mejorada.** Se exige que los sistemas económicos hagan una distribución más general de los beneficios. Se están desarrollando políticas locales y nacionales y se están asignando más fondos para la gestión comunitaria del riesgo de desastres. Un número creciente de hogares logra que sus ingresos alcancen para hacer frente a las perturbaciones y tensiones y recuperarse de ellas.
- 5 Significativamente mejorada.** Los sistemas económicos se están estabilizando y transformando en beneficio de todos, incluso de las comunidades en situación de pobreza. Existen políticas locales y nacionales para la

gestión comunitaria del riesgo de desastres, además de un buen nivel de financiamiento. Un número creciente de hogares logra que sus ingresos alcancen para hacer frente a las perturbaciones y tensiones y recuperarse de ellas.

Indicadores o fuentes empíricas

Los indicadores o fuentes empíricas siguientes pueden utilizarse para establecer qué nivel —del 1 al 5— ha alcanzado una comunidad (o población en su conjunto) en la escala de clasificación. Asimismo, pueden ser útiles a la hora de diseñar las actividades del proyecto, fijar las metas y monitorear el progreso.

- Porcentaje de personas que viven con menos de 1,25 dólares al día.
- ¿Ha aumentado o disminuido el ingreso medio en el último mes, trimestre o año?
- ¿Ha aumentado o disminuido el porcentaje de personas que viven por encima o por debajo del ingreso medio?
- Cantidad/calidad de las políticas existentes en materia de gestión del riesgo de desastres en el plano local y nacional.
- Nivel de financiamiento asignado a la gestión comunitaria del riesgo de desastres en el plano local y nacional.
- Cantidad de hogares que tienen ahorros y seguros.

Relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible



Relación con los estándares de calidad de Tearfund



Relación con la Rueda Luz de Tearfund



APÉNDICE 1: EJEMPLOS TOMADOS DE UN ESTUDIO DE CAMPO

A continuación, damos dos ejemplos con el fin de ilustrar lo siguiente:

1. Un estudio de línea de base sobre la sostenibilidad ambiental y económica.
2. Una evaluación preliminar de la sostenibilidad ambiental y económica de un proyecto que comenzó recientemente.

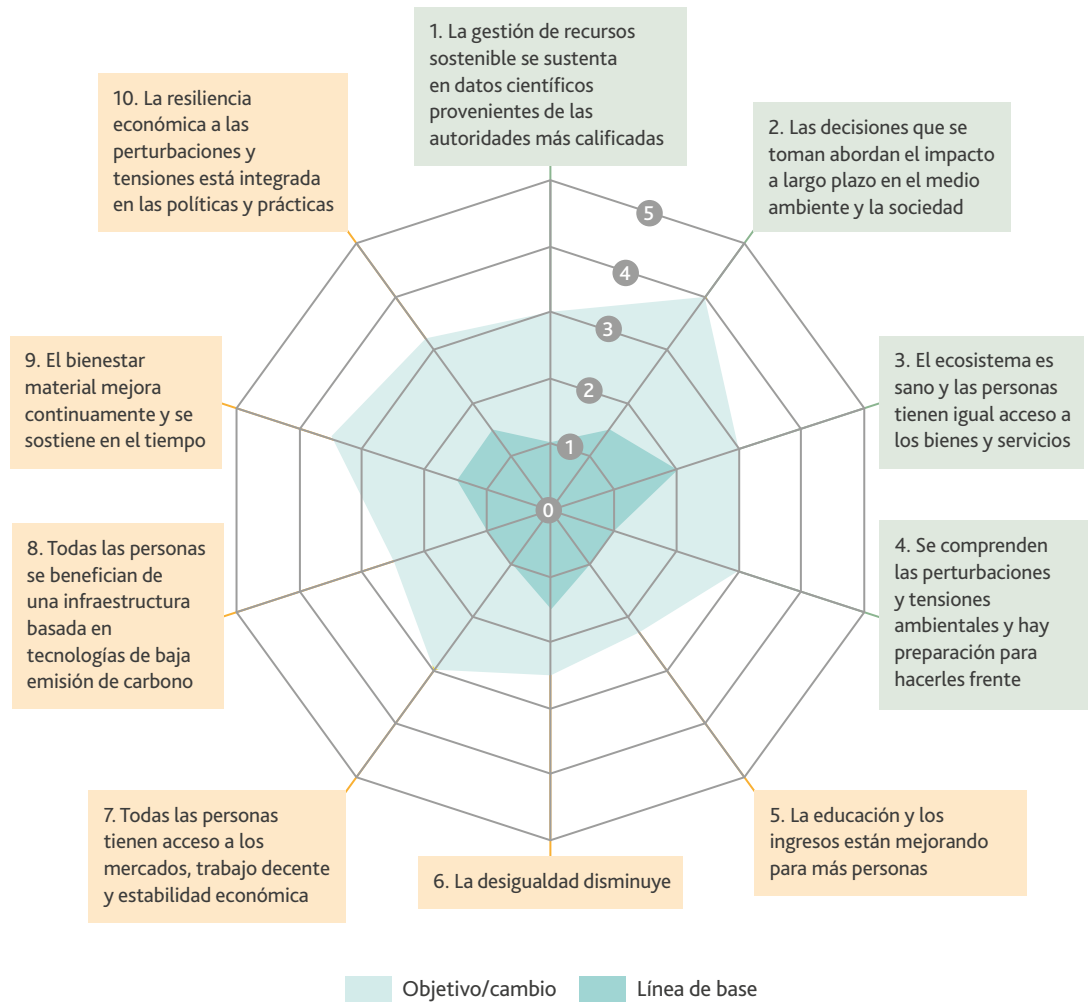
Ejemplo de un estudio de línea de base sobre la sostenibilidad ambiental y económica

El siguiente cuadro y la figura 5 (gráfico radial) de la página 35 constituyen un estudio de línea de base llevado a cabo en Tanzania. Consulte la clasificación de 1 a 5 en función de los principios de diseño al final de cada descripción cualitativa. Por ejemplo, «2 de 5» para «La gestión de recursos sostenible se sustenta en datos científicos provenientes de las autoridades más calificadas».

	Resultados a largo plazo de la sostenibilidad ambiental y económica	Principios de diseño	Tanzania: Grupos de autoayuda del proyecto Pamoja
AMBIENTALES	1. Gestión de recursos sostenible	1. La gestión de recursos sostenible se sustenta en datos científicos provenientes de las autoridades más calificadas.	La deforestación causada por la sobreexplotación para obtener leña ha despojado el paisaje de los árboles de los que esta se obtiene. La tierra ahora está dominada por un árbol: los baobabs. Si bien muchos de los cambios percibidos se basan en supersticiones y no en datos científicos, hay mayor conciencia de las causas y los efectos ocasionados por el cambio climático. Estudio de línea de base: (2 de 5) Objetivo/cambio: (3 de 5)
		2. Las decisiones que se toman abordan el impacto a largo plazo en el medio ambiente y la sociedad.	No hay un cambio de mentalidad significativo ni conciencia para salvar el planeta y pensar en el futuro. Población mayormente supersticiosa y sin educación, pero cada vez más consciente y preocupada por la situación. Se reconoce la destrucción causada en el pasado y se empiezan a comprender las consecuencias negativas; por ejemplo, del uso de leña. Cambios en la conciencia y motivación; sin embargo, sensación de que es demasiado tarde para salvar las arboledas tradicionales y permitir la regeneración natural. La restauración de la flora, si fuera posible, en particular con poca agua, posiblemente lleve décadas. La comunidad reconoce el valor del agua y lo que han perdido, pero no existe un plan para obtener un suministro de agua sostenible. La comunidad reconoce (y lamenta) lo que ha perdido, en particular, el valor de los árboles y los antiguos niveles de aguas subterráneas (que eran más altos). Estudio de línea de base: (1,5 de 5) Objetivo/cambio: (4 de 5)
	2. Equilibrio socioecológico	3. El ecosistema es sano y las personas tienen igual acceso a los bienes y servicios.	Acceso igualitario, pero escaso. Los bienes y servicios que las comunidades obtienen de un ambiente tan alterado y deteriorado son, como consecuencia, significativamente menores: el agua escasea, los niveles de aguas subterráneas son más bajos y las precipitaciones son más escasas y más variables. Estudio de línea de base: (1 de 5) Objetivo/cambio: (3 de 5)
		4. Se comprenden las perturbaciones y tensiones ambientales y hay preparación para hacerles frente.	Comunidad muy vulnerable a la variabilidad de las precipitaciones. Los cambios en las precipitaciones, el tipo, la diversidad y la densidad de la vegetación, además de un menor nivel de aguas subterráneas, son indicativos de un ecosistema significativamente degradado. No obstante, no existen planes a nivel interno de asegurar su futuro contra el impacto de los cambios ambientales inmediatos en el ámbito local, por ejemplo, falta de seguridad alimentaria e hídrica, niveles de aguas subterráneas más bajos y precipitaciones más escasas y más variables. Estudio de línea de base: (1 de 5) Objetivo/cambio: (3 de 5)

ECONÓMICOS	3. Igualdad y participación	5. La educación y los ingresos están mejorando para más personas.	Muy poca mejora. No obstante, los grupos de autoayuda y ahorro del proyecto Pamoja brindan a hombres y mujeres (que han estado ahorrando) la oportunidad de invertir en mejorar sus medios de vida. Estudio de línea de base: (1 de 5) Objetivo/cambio: (2,3 de 5)
		6. La desigualdad disminuye.	Igualdad de pobreza, hay algunos ejemplos de beneficios económicos de las inversiones a través de los préstamos del proyecto Pamoja en casos de individuos aislados. No obstante, el principio de Pamoja indica que las personas vulnerables de la comunidad también pueden beneficiarse de dichos resultados positivos. Estudio de línea de base: (1 de 5) Objetivo/cambio: (2,5 de 5)
	4. Crecimiento	7. Todas las personas tienen acceso a los mercados, trabajo decente y estabilidad económica.	Se cuenta con información muy limitada sobre el mercado, lo que refleja debilidades inherentes. Hay muy pocos trabajos, los cuales son informales en su gran mayoría, pero existen potenciales oportunidades en la industria solar (equipos solares para la venta). Estudio de línea de base: (1 de 5) Objetivo/cambio: (3 de 5)
		8. Todas las personas se benefician de una infraestructura basada en tecnologías de baja emisión de carbono.	Existe demanda en el mercado de Tanzania de soluciones renovables para brindar electricidad en zonas rurales sin conexión a la red, incluso en las zonas más pobres como Manyoni. Esto beneficiaría en muy poca medida a las personas en mayor situación de pobreza de la comunidad si no pueden ahorrar para invertir en equipos solares, lo cual presenta una oportunidad para los grupos Pamoja de tener un objetivo de ahorro pertinente. El Gobierno está promoviendo la energía solar sin conexión a la red en áreas como Manyoni, que están muy alejadas de la red central. Estudio de línea de base: (1 de 5) Objetivo/cambio: (2,5 de 5)
	5. Estabilidad	9. El bienestar material mejora continuamente y se sostiene en el tiempo.	Testimonios limitados pero positivos de unas pocas personas del proyecto Pamoja cuya situación ha mejorado. Los grupos Pamoja tienen mayor posibilidad de gastar en lo que es importante y que se valora. Campaña de sensibilización significativa dirigida a lograr un cambio de mentalidad para salvar el planeta y pensar en el futuro. Estudio de línea de base: (1,5 de 5) Objetivo/cambio: (3,5 de 5)
		10. La resiliencia económica a las perturbaciones y tensiones está integrada en las políticas y prácticas.	Se toman medidas limitadas pero incrementales que tienen potencial de aumentar la resiliencia de las personas vulnerables y lograr una transformación general a nivel microeconómico. Muy difícil de prever qué/cuándo plantar, ya que las lluvias son impredecibles. Se necesitan ahorros. Los grupos Pamoja tienen mayor capacidad de enfrentar perturbaciones económicas. No todos los miembros de Pamoja están ahorrando para comprar energía solar. Algunos miembros manifiestan que sus principales prioridades de ahorro se centran en los insumos agrícolas, matrículas escolares, expansión del negocio/insumos para el negocio y atención de salud. Estudio de línea de base: (1,5 de 5) Objetivo/cambio: (3,2 de 5)

Figura 5 Gráfico radial (Tanzania)



Ejemplo de una evaluación preliminar de un proyecto en curso

La siguiente información proviene de un proyecto de reciclaje y gestión de desechos en Pakistán.

	Resultados a largo plazo de la sostenibilidad ambiental y económica	Principios de diseño	Resumen del proyecto de reciclaje y gestión de desechos en Pakistán
AMBIENTALES	1. Gestión de recursos sostenible	1. La gestión de recursos sostenible se sustenta en datos científicos provenientes de las autoridades más calificadas.	En general, desde una perspectiva técnica y de diseño de proyecto. La salud ocupacional podría mejorarse si se contara con mayores conocimientos. Se hace un gran hincapié y se centra la atención en los peligros de un ambiente deteriorado y en malas condiciones, y hay cada vez más conciencia sobre dicha problemática. Clasificación durante la evaluación: (3,5 de 5)
		2. Las decisiones que se toman abordan el impacto a largo plazo en el medio ambiente y la sociedad.	Se hace un gran hincapié y se centra la atención en el proyecto y se internaliza a distintos niveles de la implementación. Los valores de la comunidad comienzan a cambiar y la población se enfoca en cuidar del medio ambiente. Clasificación durante la evaluación: (4 de 5)
	2. Equilibrio socioecológico	3. El ecosistema es sano y las personas tienen igual acceso a los bienes y servicios.	Se ven mejoras significativas a la fecha y se planea seguir realizando otras mejoras. Clasificación durante la evaluación: (3 de 5)
		4. Se comprenden las perturbaciones y tensiones ambientales y hay preparación para hacerles frente.	Incorporado como un resultado secundario (reducción de inundaciones e incendios). Clasificación durante la evaluación: (3 de 5)
ECONÓMICOS	3. Igualdad y participación	5. La educación y los ingresos están mejorando para más personas.	Plataforma establecida y definida por las personas que tienen empleo. Oportunidades de ingresos complementarios provenientes de los desechos. Clasificación durante la evaluación: (4,5 de 5)
		6. La desigualdad disminuye.	Para las personas que tienen empleo, y oportunidades en general de generar ingresos complementarios provenientes de los desechos orgánicos de los hogares. La línea de base indica un muy escaso acceso a los servicios públicos de recolección de desechos en los sectores pobres; la intervención es redistributiva y restauradora. Clasificación durante la evaluación: (3,5 de 5)
	4. Crecimiento	7. Todas las personas tienen acceso a los mercados, trabajo decente y estabilidad económica.	Existe un mejor conocimiento del valor de mercado de los desechos. Se explora la inteligencia del mercado para desarrollar actividades generadoras de ingresos y otros beneficios que se obtienen de los desechos. Clasificación durante la evaluación: (4 de 5)
		8. Todas las personas se benefician de una infraestructura basada en tecnologías de baja emisión de carbono.	La tecnología es adecuada al contexto. Existe una variedad de tecnologías empleadas en distintos niveles de la cadena de valor. Clasificación durante la evaluación: (4 de 5)
	5. Estabilidad	9. El bienestar material mejora continuamente y se sostiene en el tiempo.	Hay una mejora significativa e incremental del bienestar material de las personas involucradas en los centros de actividades. Clasificación durante la evaluación: (4 de 5)
		10. La resiliencia económica a las perturbaciones y tensiones está integrada en las políticas y prácticas.	Se hace un gran hincapié y se centra la atención, pero, a la fecha, el impacto a la escala que se esperaba es limitado. Oferta de empleos estables y seguros. Existe seguridad en el flujo de desechos según se ha establecido, pero deberá revisarse oportunamente. Se están dando los primeros pasos hacia la sostenibilidad. Clasificación durante la evaluación: (3,5 de 5)

APÉNDICE 2: LOS PRINCIPIOS DE LA SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y ECONÓMICA Y LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE

La figura 6 brinda ejemplos de cómo se vinculan los diez principios de diseño de la sostenibilidad ambiental y económica con los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU.

Figura 6 Los principios de la sostenibilidad ambiental y económica y los Objetivos de Desarrollo Sostenible

	Principios de diseño generales de la sostenibilidad ambiental y económica	Metas pertinentes de los Objetivos de Desarrollo Sostenible
AMBIENTALES	1. La gestión de recursos sostenible se sustenta en datos científicos provenientes de las autoridades más calificadas	     
	2. Las decisiones que se toman abordan el impacto a largo plazo en el medio ambiente y la sociedad	      
	3. El ecosistema es sano y las personas tienen igual acceso a los bienes y servicios	    
	4. Se comprenden las perturbaciones y tensiones ambientales y hay preparación para hacerles frente	    
ECONÓMICOS	5. La educación y los ingresos están mejorando para más personas	  
	6. La desigualdad disminuye	  
	7. Todas las personas tienen acceso a los mercados, trabajo decente y estabilidad económica	  
	8. Todas las personas se benefician de una infraestructura basada en tecnologías de baja emisión de carbono	      
	9. El bienestar material mejora continuamente y se sostiene en el tiempo	      
	10. La resiliencia económica a las perturbaciones y tensiones está integrada en las políticas y prácticas	   

Figura 7 Los Objetivos de Desarrollo Sostenible



APÉNDICE 3: LOS PRINCIPIOS DE DISEÑO DE LA SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y ECONÓMICA Y LOS ESTÁNDARES DE CALIDAD DE TEARFUND

La figura 8 brinda ejemplos de cómo se vinculan los diez principios de diseño de la sostenibilidad ambiental y económica con los estándares de calidad de Tearfund.

Figura 8 Los principios de diseño de la sostenibilidad ambiental y económica y los estándares de calidad de Tearfund

Principios de diseño generales de la sostenibilidad ambiental y económica		 Comportamientos	 Imparcialidad y objetividad	 Rendición de cuentas	 Género	 Empoderamiento	 Resiliencia	 Protección	 Calidad técnica
AMBIENTALES	1. La gestión de recursos sostenible se sustenta en datos científicos provenientes de las autoridades más calificadas	●					●		●
	2. Las decisiones que se toman abordan el impacto a largo plazo en el medio ambiente y la sociedad	●				●	●		
	3. El ecosistema es sano y las personas tienen igual acceso a los bienes y servicios		●	●	●	●	●	●	●
	4. Se comprenden las perturbaciones y tensiones ambientales y hay preparación para hacerles frente			●			●	●	●
ECONÓMICOS	5. La educación y los ingresos están mejorando para más personas			●	●	●	●		
	6. La desigualdad disminuye		●		●	●		●	
	7. Todas las personas tienen acceso a los mercados, trabajo decente y estabilidad económica	●	●		●	●		●	
	8. Todas las personas se benefician de una infraestructura basada en tecnologías de baja emisión de carbono		●	●	●	●	●		●
	9. El bienestar material mejora continuamente y se sostiene en el tiempo				●	●	●		
	10. La resiliencia económica a las perturbaciones y tensiones está integrada en las políticas y prácticas	●				●	●	●	

Estándares de calidad de Tearfund

Tearfund se propone trabajar atendiendo a los estándares más altos posibles, con integridad y transparencia. Hemos establecido una serie de estándares de calidad organizacionales que sustentan nuestra visión y la ejecución de nuestra estrategia, que son congruentes con el tipo de organización que aspiramos a ser y que resumen todos los marcos, códigos, directrices y principios de calidad y rendición de cuentas, internos y externos, con los que nos comprometemos.

Nuestros estándares de calidad forman un todo con nuestros valores centrales. Somos testigos del reino venidero en lo que somos, lo que decimos y hacemos, y en la forma en que lo hacemos, a medida que trabajamos para lograr la transformación de la vida entera. El primer paso es poner en práctica nuestros valores centrales, ser cristocéntricos, siervos de corazón, compasivos, valientes y honrados. La forma en que aplicamos nuestros estándares de calidad debe reflejar estos valores centrales.



Comportamientos

Esperamos el más alto nivel de comportamiento en todo nuestro trabajo. Nos oponemos a toda forma de explotación, abuso, fraude, soborno y cualquier otro comportamiento que sea incompatible con estos valores. Nos esforzamos por transferir el poder a las personas que servimos; también por transformar nuestras actitudes y prácticas —y las de nuestras organizaciones socias y comunidades— en materia de inclusión, sensibilidad a los conflictos, rendición de cuentas, género y aprendizaje.



Imparcialidad y objetividad

Nos comprometemos a ser imparciales y brindar asistencia a las personas más vulnerables, independientemente de su raza, religión, origen étnico, habilidades, edad, género, orientación sexual o nacionalidad. Orientamos nuestro trabajo en función de las necesidades exclusivamente, sin perder de vista las dinámicas de los conflictos, y trabajamos proactivamente para apoyar a las personas que, de otro modo, quedarían marginadas o excluidas, en particular, los niños y las niñas, los adultos mayores y las personas con discapacidad.



Rendición de cuentas

Nos comprometemos a asegurar que todo nuestro trabajo se base en una comunicación efectiva con las comunidades a quienes buscamos beneficiar, procurando su participación y teniendo en cuenta sus comentarios. Es importante que todas las intervenciones sean transparentes y se basen en el aprendizaje continuo. Somos responsables ante nuestras organizaciones socias, donantes, simpatizantes y colegas, y ante todos aquellos con quienes nos relacionamos e interactuamos.



Género

En todos nuestros programas buscamos activamente cuestionar las desigualdades de género, como así también las creencias y prácticas dañinas. Asimismo, trabajamos para lograr justicia de género. Nos comprometemos a trabajar para mejorar la igualdad de género y restaurar las relaciones entre hombres y mujeres y niños y niñas, procurando la igualdad a la hora de participar y tomar decisiones en todos los aspectos de sus vidas.



Empoderamiento

Adoptamos enfoques de desarrollo y respuesta humanitaria participativos y dirigidos por las comunidades, con el fin de lograr un impacto sostenible basado en el análisis de las causas raíz. Fomentamos la participación de todos los miembros de una comunidad y nos esforzamos por lograr que las personas beneficiarias tengan el control de su propio desarrollo a todo nivel, desde actividades de desarrollo en el ámbito local hasta actividades de incidencia en el ámbito local, regional y nacional.



Resiliencia

Nos proponemos ayudar a la gente a entender, reducir y mitigar los riesgos que enfrentan, como así también a abordar los aspectos que la hacen vulnerable. Esto incluye ayudar a las personas y las comunidades a desarrollar medios de vida resilientes, fortalecer la cohesión social, mejorar el acceso a servicios, gestionar recursos medioambientales, reducir el riesgo de desastres y adaptarse al cambio climático.



Protección

Nos comprometemos a restaurar las relaciones y a construir comunidades seguras. Nuestra prioridad es proteger a todas las personas —en particular los niños y las niñas y los adultos más marginados y vulnerables— de todo daño físico, social y psicológico. Tomaremos medidas para evaluar el riesgo —y la dinámica de los conflictos— con el fin de evitar efectos adversos de nuestro trabajo que pudieran exponer a las personas a peligros o a abusos. Creemos que los miembros de la comunidad son los mejores agentes de su propia protección. Apoyaremos los pasos que den para estar a salvo, sentirse seguros y recobrar su dignidad.



Calidad técnica

Nos comprometemos a lograr la más alta calidad técnica en todo nuestro trabajo y el de las organizaciones socias mediante el cumplimiento de las normas nacionales e internacionales pertinentes que se ajustan a las propias prioridades de las comunidades. Aprendemos continuamente para mejorar, identificar y reproducir las prácticas recomendadas que han demostrado lograr impactos positivos pertinentes.

APÉNDICE 4: LOS PRINCIPIOS DE LA SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL Y ECONÓMICA Y LA RUEDA LUZ

Figura 9 Resultados a largo plazo de la sostenibilidad ambiental y económica y los ámbitos/el contexto de la Rueda Luz de Tearfund

Resultados a largo plazo de la sostenibilidad ambiental y económica	Ámbitos de la Rueda Luz	Contexto de la Rueda Luz
1. Gestión de recursos sostenible	• Participación e influencia • Gestión del medio ambiente • Capacidades	• Instituciones • Leyes • Medio ambiente • Tecnología • Política • Economía
2. Equilibrio socioecológico	• Bienestar emocional y mental • Gestión del medio ambiente • Bienes y recursos materiales • Fe viva • Conexiones sociales	• Medio ambiente • Tecnología • Política • Servicios • Seguridad • Economía
3. Igualdad y participación	• Relaciones personales • Bienestar emocional y mental • Salud física • Participación e influencia • Bienes y recursos materiales • Capacidades • Conexiones sociales	• Sociedad • Tecnología • Política • Servicios • Economía
4. Crecimiento	• Bienestar emocional y mental • Salud física • Participación e influencia • Gestión del medio ambiente • Bienes y recursos materiales • Capacidades	• Instituciones • Leyes • Sociedad • Tecnología • Servicios • Economía
5. Estabilidad	• Bienestar emocional y mental • Gestión del medio ambiente • Capacidades • Bienes y recursos materiales • Conexiones sociales	• Instituciones • Leyes • Medio ambiente • Servicios • Economía

La Rueda Luz de Tearfund

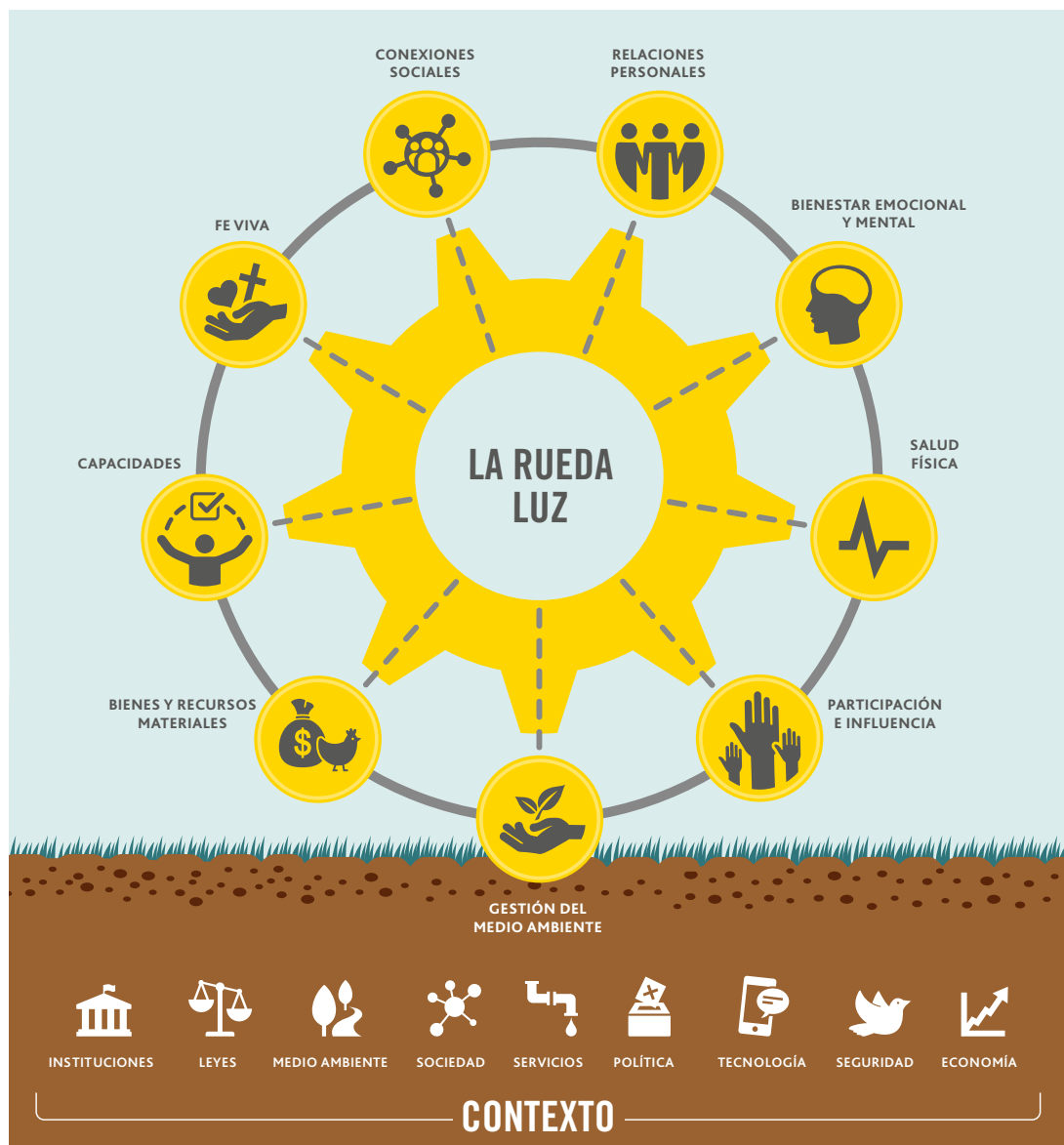
La Rueda Luz fue creada por el Equipo de Impacto y Eficiencia de Tearfund, sobre la base del trabajo de la Universidad de Bath del Reino Unido en el área del bienestar. Proporciona un marco que abarca nueve ámbitos, que forma nuestra definición de transformación integral. Dichos ámbitos están representados por nueve «rayos» de la Rueda y cada uno constituye un aspecto de lo que significa florecer y ser resiliente.

Como ilustra la analogía de la rueda, todas estas áreas están interconectadas, al igual que lo están en la vida de cualquier ser humano. Al considerar cada rayo de la Rueda Luz, se puede adoptar una visión holística que nos ayude a poner en práctica la misión integral y lograr la transformación integral mediante la restauración de las relaciones.

En esta guía, hemos incluido referencias que indican cómo se relacionan los principios de diseño con la Rueda Luz. Demostramos el papel clave que desempeñan los principios de la sostenibilidad ambiental y económica al propiciar la transformación integral de las comunidades a las que servimos.

La Rueda Luz asimismo incluye varias herramientas para la recopilación de datos que nos ayudan a planificar, medir y evaluar nuestra contribución a la transformación integral. Puede solicitar una copia de la Rueda Luz enviando un correo electrónico a lightwheel.support@tearfund.org o bien descargarla en Tearfund Aprendizaje: learn.tearfund.org/lightwheel.

Figura 10 La Rueda Luz de Tearfund



NOTAS

Pues la creación aguarda con ardiente anhelo la manifestación de los hijos de Dios. Porque la creación ha sido sujeta a la vanidad, no por su propia voluntad sino por causa de aquel que la sujetó, en esperanza de que aun la creación misma será librada de la esclavitud de la corrupción para entrar a la libertad gloriosa de los hijos de Dios.

ROMANOS 8:19-21

Pero no digo esto para que haya para otros alivios y para ustedes estrechez, sino para que haya igualdad. En este tiempo su abundancia supla lo que a ellos les falta, para que también la abundancia de ellos supla lo que a ustedes les falte, a fin de que haya igualdad; como está escrito: El que recogió mucho no tuvo más, y el que recogió poco no tuvo menos.

2 CORINTIOS 8:13-15



learn.tearfund.org

Dirección oficial: 100 Church Road, Teddington, TW11 8QE, Reino Unido
T. +44 (0) 20 3906 3906 E. publications@tearfund.org

.....
Compañía limitada por garantía registrada en Inglaterra No. 994339.
Entidad sin ánimo de lucro registrada n.º 265464 (Inglaterra y Gales). Entidad sin ánimo de lucro registrada n.º SC037624 (Escocia)

32153-S (0520)